

DE | Zur Instandsetzung kleiner Abplatzungen, Schlagschäden oder kleiner Löcher an Waschbecken, Badewanne und WC. Härtet in Sekunden aus. **Inhalt:** 1 Sanitärkeramik-Füller (Weiß), 1 Poller-Paste, 1 kleiner Holzspatel, 4x Folienstreifen transparent, 3x Schleifpapier, 1 Baumwolltuch, 1 Mini-LED-Lampe, 2x Kanülen // **EN |** For the repair of minor chips, impact damage or small holes in ceramic surfaces in the sanitary sector like washbasins, bathtubs and WCs. Cures in seconds. **Contents:** 1 Ceramic Filler (White), 1

Polishing Paste, 1 Wooden Spatula, 4x Clear Film Strips, 3x Sandpaper, 1 Cotton Cloth, 1 MiniLED Light, 2x Cannulas // **IT |** Per la riparazione di piccole scheggiature o fori su lavabi, vasche da bagno e vasi sanitari. Indurisce in pochi secondi. **Contenuto:** 1 stucco per sanitari in ceramica (bianco), 1 polish lucidante, 1 spatola in legno, 4x pellicole trasparenti, 3x carta abrasiva, 1 panno in cotone, 1 mini lampada a led, 2x cannule // **PL |** Do wypełniania i retuszu niewielkich odprysków, obić, uszczerbieni lub małych otworów na umywalkach, wannach, brodzikach, WC.

Utwardza się w ciągu kilku sekund. **Zawiera:** 1 Wypełniacz ceramiczny (biały), 1 Pasta polerska, 1 Szpatułka drewniana, 4 x Taśma wygładzająca, 3x Papier ścierny, 1 Ścieraczka bawełniana, 1 Lamпа LED-Mini, 2x Kanuła // **CZ |** Pro opravu malých odštěpů, poškozeních nárazem a malých děr na umyvadle, vaně a WC. Vytvrzení během sekund. **Obsahuje:** 1 Tmel na sanitární keramiku (bílý), 1 Lešticí pasta, 1 Malá dřevěná špachtle, 4x Průhledný proužek fólie, 3x Brusný papír, 1 Bavlněný hadřík, 1 Mini-LED-lampička, 2xKanyly



DE REPARATUR SET
für Sanitärkeramik:
Badewanne, Duschwanne,
Waschbecken, WC

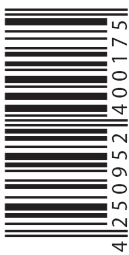
EN REPAIR KIT
for ceramic sanitary ware:
bathtub, shower tray,
basin, toilet

IT KIT DI RIPARAZIONE
per ceramiche sanitarie:
vasca da bagno, doccia,
lavabi, gabinetto

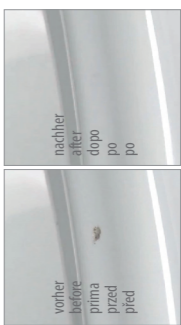
PL ZESTAW NAPRAWCZY
do ceramiki sanitarnej:
wannы, brodziki,
umywalki, WC

CZ OPRAVNÝ SET
pro sanitární keramiku:
vana, sprchová vanička,
umyvadlo, WC

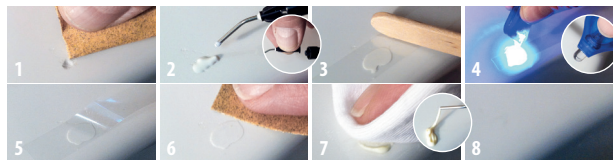
G41060 picobello® Reparatur-Set für Sanitärkeramik



picobello®
by Heinrich König GmbH & Co. KG
An der Rosenhelle 5
61138 Niederdorfelden, Germany
Service-Fon: +49 (0) 61 01. 536026
www.picobello-shop.eu



GEBRAUCHSANWEISUNG / INSTRUCTIONS / ISTRUZIONE / INSTRUKCJE / INSTRUKCE



DE | Das optimale Set für die Instandsetzung kleiner Abplatzungen, Schlagchäden oder kleiner Löcher an Keramik-Oberflächen im Sanitärbereich, wie Waschbecken, Badewanne und WC. Härtet in Sekunden aus. Temperaturbeständig von -40°C bis +150°C. Nach der Aushärtung bohrl-, feil- und lackierbar. **ACHTUNG:** Nicht geeignet für Risse sowie für Emalle- und Acryloberflächen. **1. Vorbereiten:** Lose, überstehende Teile entfernen. Die Oberfläche muss sauber, trocken und fettfrei sein. **TIPP:** Mit Alkohol oder Verdünnung säubern. Randverfärbungen mit dem Schleifpapier oder z.B. einer Zahnbürste entfernen. **2. Füllen:** Schwarze Kappe von der Spritze des Keramikfüllers entfernen. Kanüle fest auf die Spritze aufsetzen. Füllstoff direkt in den Schaden geben, bis dieser leicht überfüllt ist. **3. Aushärtung vorbereiten:** Transparenten Folienstreifen direkt auf die befüllte Stelle legen. Füllstoff mit dem Holzspatel glatt streichen. Darauf achten, dass sich keine Blasen unter der Folie bilden. Diese ggf. ausstreichen. **4. Aushärten:** Mini-LED-Lampe durch mehrere Drücken oder Verschieben des kleinen Reglers aktivieren. Die befüllte Stelle von max. 1 cm Entfernung ca. 5-10 Minuten durch Ausleuchten aushärten. Aushärtzeit variiert nach Schichtstärke. **HINWEIS:** Sollte der Füllstoff nicht mehr aushärten, bitte die Batterie der UV-Lampe erneuern. **ACHTUNG:** Nicht direkt in die LED-Lampe sehen, kann zu dauerhaften Augenschäden führen. **5. Folie entfernen:** Nach der Aushärtung des Füllstoffs den transparenten Folienstreifen entfernen. **6. Überstand abschleifen:** Den ausgehärteten Überstand mit dem Schleifpapier unter leichtem Druck und kreisenden Bewegungen abschleifen. **ACHTUNG:** Nicht zu tief schleifen, um die Beschädigung nicht zu vertiefen. Schaden sollte fühlbar randlos gefüllt sein. **7. Polieren:** Zum Polieren Verschlusskappe der Polierpaste entfernen. Kanüle fest auf die Spritze aufsetzen, etwas Polierpaste auf die reparierte Stelle geben und mit dem Baumwolltuch unter leichtem Druck und kreisenden Bewegungen einreiben, bis der Glanz des Umfelds erreicht ist. **8. Reinigen:** Die Reste der Polierpaste mit einem trockenen und sauberen Bereich des Baumwolltuchs reinigen. **Fertig!** **HINWEIS:** Bei Beschädigungen, die tiefer als 1-1,5mm sind, in mehreren Schichten ausfüllen. Dazu den Schaden vorfüllen und aushärten (siehe Schritt 2-4). Vorgang anschließend wiederholen. | **Sicherheitsheftchen Mini-LED-Lampe:** Nicht direkt in die Lampe sehen, kann zu dauerhaften Augenschäden führen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

EN | The ideal set for the repair of minor chips, impact damage or small holes in ceramic surfaces in the sanitary sector like washbasins, bathtubs and WCs. Cures in seconds. Temperature resistant from -40°C to +150°C. Can be drilled, sanded and varnished when cured. **NOTE:** Not suitable for scratches. Do not use on enamel and acrylic surfaces. **1. Preparation:** Remove any loose, projecting parts. The area to be repaired must be clean, dry and free from grease. **TIP:** Clean surface with alcohol or thinner. Remove discolouration at edges with sandpaper or a (tooth) brush. **2. Filling:** Remove the black cap from the Ceramic Filler. Attach the cannula firmly to the syringe. Apply the filler directly into the damaged area until the area is slightly overfilled. **3. Curing preparation:** Place the clear film strip directly onto the filled area. Use the wooden spatula to flatten the filling material. Make sure no bubbles will develop under the film. **4. Curing:** Activate the Mini LED light either by pressing the centre of the lamp or by moving the small slide regulator. Cure the filled area by illuminating for approx. 5-10 minutes per cm² from a distance of not more than 1 cm. Curing time varies dependent on coat thickness. **NOTE:** If the filler no longer hardens, please replace the UV lamp battery. **5. Remove the film:** When filler has cured, remove the clear film strip. **6. Levelling:** Use the Special Sandpaper to sand off excess material in a circular motion with light pressure until level. **NOTE:** Ensure not to sand through the filling! **7. Polishing:** Remove the cap from the polishing paste and attach the cannula firmly to the syringe. Apply a small amount of polishing paste to the repaired area and rub in with the cotton cloth in a circular motion using light pressure until the sheen matches the surrounding area. **8. Cleaning:** Clean away any polish residue with a dry and clean part of the cotton cloth. **Don't IMPORTANT:** With damage of more than 1-1,5mm depth, it is necessary to work with several layers. Prefill and harden the damaged area (please see steps 2-4) and repeat process. | **Safety Instructions for Mini LED Light:** Do not look directly into the light, as this may lead to permanent eye damage. Keep out of reach of children.

IT | Kit Ideale per la riparazione di piccole scheggiature o fori su superfici in ceramica di sanitari, come lavabi, vasche da bagno e vasi sanitari. Indurisce in pochi secondi. Resistente a temperature da -40°C a +150°C. Una volta indurita

può essere forata, levigata e laccata. **ATTENZIONE:** Non adatto per screpolature o per superfici smaltate e acriliche. **1. Preparazione:** Rimuovere le parti in eccesso. La superficie deve essere pulita, asciutta e sgrassata. **CONSIGLIO UTILE:** Per pulire utilizzare dell'alcol o del diluente. Rimuovere eventuali alterazioni di colore con la carta abrasiva oppure con uno spazzolino (da denti). **2. Stuccatura:** Togliere il tappo nero dalla siringa dello stucco per ceramica. Inserire saldamente l'ago sulla siringa. Applicare lo stucco direttamente sul punto danneggiato fino a creare una leggera sporgenza. **3. Preparazione della polimerizzazione:** Applicare la pellicola trasparente direttamente sul punto stuccato. Stendere lo stucco con l'utilizzo della spatola in legno. Evitare la formazione di bolle d'aria sotto la pellicola ed eventualmente eliminarle. **4. Polimerizzazione:** Attivare la mini lampada a led prendendo e facendo scorrere il piccolo regolatore. Per la polimerizzazione puntare la luce per 5-10 min. circa da max. 1 cm di distanza sul punto stuccato. Il tempo di polimerizzazione varia secondo lo spessore dello strato. **ATTENZIONE:** Se lo stucco non si indurisce più, sostituire la batteria della lampada UV. **5. Rimozione della pellicola:** Una volta polimerizzato lo stucco, la pellicola trasparente può essere rimossa. **6. Levigatura:** Togliere l'eccesso di stucco indurito con l'utilizzo della carta abrasiva con movimenti circolari e applicando una leggera pressione. **ATTENZIONE:** Non levigare troppo! Il punto deve risultare liscio e senza bordo. **7. Lucidatura:** Rimuovere il tappo del polish lucidante. Inserire saldamente l'ago sulla siringa, applicare il polish lucidante sul punto riparato e stenderlo con il panno in cotone con movimenti circolari e applicando una leggera pressione, fino a ottenere la stessa lucentezza della zona circostante. **8. Pulizia:** Rimuovere i resti del polish lucidante con una parte pulita del panno in cotone. **Finito!** **AVVERTENZA:** Per danni con profondità oltre i 1-1,5 mm è consigliabile lavorare a strati. Quindi stuccare e polimerizzare (vedi punto 2-4) e ripetere l'operazione. | **Indicazione di sicurezza per la mini lampada a led:** Non guardare direttamente la sorgente di luce, può provocare lesioni oculari permanenti. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

PL | Zestaw do naprawy niewielkich uszkodzeń na powierzchniach ceramicznych. Do wypielniania odprysków, obli, uszczerbów na umywalkach, wannach, brodzikach, sanitariatkach, itp. Wypielnicz utwardza się w ciągu kilku sekund, po utwardzeniu osiąga odporność na temperaturę w przedziale od -40°C do +150°C. Miejsce naprawione wypielniczem można szlifować, lakierować, poddawać obróbce mechanicznej (wywieracik otwory). **UWAGA:** Nie nadaje się do pęknięć oraz powierzchni emalowanych i akrylowych. **1. Przygotowanie:** Oczyścić uszkodzenie za pomocą papieru ściernego. Powierzchnia musi być czysta, sucha i odtłuszczona. **WSKAZÓWKI:** Najlepiej odtłuścić przy użyciu alkoholu lub rozcieńczonego. **2. Wypielnianie:** Zdjąć zatyczkę z aplikatora zawierającego wypielnicz ceramiczny. Nałożyć końcówkę z igłą. Wypielnicz nałożyć bezpośrednio w miejsce uszkodzone. Wypielnicz nałożyć z lekkiem nadciśnięciem. **3. Przygotowanie utwardzania:** Nałożyć tasiemkę bezpośrednio na nałożony wypielnicz. Wyglądzić za pomocą drewnianej spatulki, tak aby pod folią nie pozostały pęcherzyki powietrza. Ważne! Potrzebny czynność powtórzyć. **4. Utwardzanie:** Włączyć Lampę LED-MINI naciskając lub przesuwać sterownik. Naświetlać Wypielnicz ok. 5-10 min. z odległości 1 cm. Czas utwardzania zależy od grubości nałożonego Wypielnicza. **UWAGA:** Wrażenie wypielnicz nie twierdzenie, należy wymienić baterię lampy UV. **5. Usunięcie folii:** Po utwardzeniu Wypielnicza usunąć pasek folięwy. **6. Usunięcie nadciśnięć:** Szlifować utwardzony nadciśnięciem papierem ściernym, kołystymi rękami. **UWAGA:** Nie szlifować zbyt mocno, aby uniknąć powinięć uszkodzeń wypielniczy, a obrzeża gładkie. **7. Polerowanie:** Zdjąć zatyczkę z aplikatora Pasty polerskiej. Nałożyć końcówkę z igłą. Wycisnąć kilka kropli pasty. Polerować bawelnianą szczyrką lekko dociskając wykonywać okrężne ruchy. Proces polerowania zakończyć po uzyskaniu jednolitej powierzchni. **8. Czyszczenie:** Czystą, suchą szczyrką oczyścić z pozostałości Pasty polerskiej. **Gotowe!** **UWAGA:** Uszkodzenia głębsze niż 1-1,5 mm, naprawiać warstwami, kilkakrotnie powtarzając krok 2 do 4. | **Lampa LED-MINI, zasady bezpieczeństwa:** Unikać bezpośredniego patrzenia na źródło światła, może to prowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

CZ | Optimalní set pro opravu malých odškrábků, poškození nárazem a malých děr na keramickém sanitárním materiálu, např. umyvadlo, vana a WC. Vytvrzení proběhne během několika sekund. Odolnost teplotě od -40°C do +150°C. Po vytvrnutí lze navrtat, pilovat a lakovat. **UPOZORNĚNÍ:** Není vhodný na praskliny, emalové a akrylátové povrchy. **1. Příprava:** Odstraňte volně a přesahující nečistoty. Povrch očistěte, vysušte a odmaštěte. **TIP:** Vychystěte lihebn nebo ředidlem. Zabíravejte řádně odstraňte brusným papírem nebo vyštětle (zubním) kartáčkem. **2. Vyplnění:** Sejměte černé víčko z náplně keramického tělna. Nasadte pevně mikroskopiku (kanýlu). Tělna naneste do místa poškození, o něco více než je třeba. **3. Příprava před vytvrzením:** Na vyplněné místo přiložte prouček průhledné fólie. Dřevěnou spatuli přes fólii vyhladte tělnu do hladka. Dbejte na to, aby se nevytvřily pod fólií vzduchové bubliny, případně je vyhladte. **4. Vytvrzení:** Zapněte Mini-LED-lampičku jejím stlačením uprostřed nebo malým spínačem. Vyplněné místo osvitte max. ze vzdálenosti 1 cm po dobu 5-10 minut, tím dojde k vytvrzení tělna. Doba osvětlení závisí na hloubce vyplně. **UPOZORNĚNÍ:** Pokud vyplň jč netrvně, vyměňte baterii UV lampy. **5. Odstránění fólie:** Po vytvrzení tělna odstraňte prouček fólie. **6. Zbrusnění povrchu:** Vytvrzené přesahující tělnu lehkým a krouživým pohybem obrusťte. **UPOZORNĚNÍ:** Při brusnění příliš netlačte, abyste nevytvřili průhledné. Opravené místo musí být hladké bez okrajů. **7. Leštění:** Sejměte černé víčko z náplně lešticí pasty. Nasadte pevně mikroskopiku (kanýlu). Naneste pastu na obravené místo a bavlněným hadříkem lehkým krouživým pohybem vyštětle do stejného lesku jako na okolní povrch. **8. Čištění:** Zbrkly lešticí pasty seřetěte suchým a čistým hadříkem. A je to! **UPOZORNĚNÍ:** U poškození, které je hlubší než 1-1,5 mm provádějte tmelení a tvrzení ve více vrstvách (tzn. opakujte několikrát krok 2 až 4). | **Bezpečnostní upozornění pro Mini-LED-lampičku:** Nedívejte se přímo do světla lampičky, může vyvolat trvalé poškození očí. Uchovávejte mimo dosah dětí.

DE | Keramikfüller | Gefahrenhinweise: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Achtung! Bei der Verwendung kann gefährlicher lungengängiger Staub entstehen. Staub nicht einatmen. **Sicherheitshinweise:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Unter Verschluss aufbewahren. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Inhalt/Behälter der nationalen/lokalen Problemabfallentsorgung zuführen. **Enthält:** 2,2'-Ethylenedioxydiethylmethacrylat, Glas, Oxid, Chemikalien, 7,7,9 (oder 7,9,9)-trimethyl-4,13-dioxo-3,14-dioxa-5,12-diazahexadecan-1,16-diylbismethacrylat, 2-Hydroxyethylmethacrylat.

EN | Ceramic Filler | Hazard Statements: May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Warning! Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust. **Precautionary Statements:** If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep locked up. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Dispose of contents/container via the national/local hazardous waste disposal. **Contains:** 2,2'-ethylenedioxydiethyl dimethacrylate, glass, oxide, chemicals, 7,7,9(or 7,9,9)-trimethyl-4,13-dioxo-3,14-dioxa-5,12-diazahexadecane-1,16-diyl bismethacrylate, 2-hydroxyethyl methacrylate.

IT | Stucco per ceramica | Consigli di prudenza: Può provocare una reazione allergica cutanea. Può irritare le vie respiratorie. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Attenzione! In caso di utilizzo possono formarsi polveri respirabili pericolose. Non respirare le polveri. **Avvertenze di sicurezza:** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Conservare sotto chiave. Smaltire il contenuto/contenitore in un impianto d'eliminazione di rifiuti autorizzato secondo le normative nazionali/locali. **Contiene:** Dimetacrilato di 2,2'-etilendiossietile, vetro, ossido, prodotti chimici, 7,7,9(o 7,9,9) -trimetil-4,13-diosso-3,14-diosso-5,12-diazaesadecano-1,16-diil bismetacrilato, 2-idrossietile metacrilato.

PL | Wypełniacz ceramiczny | Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: Może powodować reakcję alergiczną skóry. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Uwaga! W przypadku stosowania może się tworzyć niebezpieczny pył respirabilny. Nie wdychać pyłu. **Zwroty wskazujące środki ostrożności:** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość/pojemnik usuwać do krajowego/lokalnego punktu utylizacji odpadów specjalnych. **Zawiera:** 2,2'-etylenodiody dietanolu dime-takrylan szklane, tlenek, chemikalia, Bizmetakrylan 7,7,9 (lub 7,9,9) -trimetylo-4,13-dio-3,14-dioxa-5,12-diazaheksadecano-1,16-diylu metakrylan 2-hydroksyetylu

CZ | Tmel na keramiku | Standardní věty o nebezpečnosti: Může vyvolat alergickou kožní reakci. Může způsobit podráždění dýchacích cest. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Pozor! Při použití se může vytvářet nebezpečný respirabilní prach. Nevdechujte prach. **Pokyny pro bezpečné zacházení:** Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Skladujte uzamčené. Obsah/obal odevzdejte k likvidaci do sběrný nebezpečných odpadů v souladu s místními / národními předpisy. **Obsahuje:** 2,2'-ethylenedioxydiethyl dimethakrylát, Sklo, oxid, chemikálie, (1-methylethyliden) bis [4,1-phenyleneoxy (2-hydroxy-3,1-propandiyl)] bismethacrylate, 2-hydroxyethyl-methakrylát.



Achtung
Warning
Attenzione
Uwaga
Riziko